

1550

COPIEUR POUR PAPIER NORMAL MANUAL D'UTILISATION



The Document Business Class.

TOSHIBA

1. Ne touchez pas au connecteurs lorsque vous débranchez les câbles des options.
 2. Avant d'ouvrir quelque carter que ce soit, ou d'enlever quelque unité que ce soit, déchargez l'électricité statique que vous avez accumulée en touchant une partie métallique du copieur.
- Ce produit est homologué, EN55014:1987+A1, A2 et EN50082-1:1992 et est conforme aux exigences de la marque CE, EMC Directive 89/336/EEC.

1. Do not touch the connector terminal when disconnecting the cables of peripheral equipment.
2. Before opening any covers or removing any units from the copier, discharge the static electricity from your body by touching a metal part of the copier.

This product is carrying the CE-Mark in accordance with the related European Directives. Responsible for CE-marking is Toshiba Europe GmbH, Hammfelddamm 8, 41460 Neuss, Germany. Phone +49-2131-158-01.

1. Bei dem Entfernen der Anschlußkabel der Peripheriegeräte bitte das Ende der Anschlußkabel nicht berühren.
2. Vor Öffnen des Gerätes bitte ein Metallteil des Kopiergerätes berühren, um statische Körperladungen abzuleiten.

Dieses Gerät ist CE gekennzeichnet und entspricht den für dieses Produkt zutreffenden Europäischen Richtlinien. Verantwortlich für die CE-Kennzeichnung ist Toshiba Europe GmbH, Hammfelddamm 8, D-41460 Neuss. Tel: +49-2131-158-01.

1. Ne toucher pas au connecteur lorsque vous débranchez les câbles des options.
2. Avant d'ouvrir quelque carter que ce soit, ou d'enlever quelque unité que ce soit, décharger l'électricité statique que vous avez accumulée en touchant une partie métallique du copieur.

Ce produit a été attesté par le marque "CE" conformément aux directives européennes concordantes. Toshiba Europe GmbH, Hammfelddamm 8, 41460 Neuss, Allemagne, est responsable pour le marque "CE". Téléphone +49-2131-158-01.

1. No toque el terminal del conector cuando desconecte los cables de las opciones acopladas a la máquina.
2. Antes de abrir cualquier tapa, o retirar cualquier opción acoplada a la máquina, toque una parte metálica de la máquina para descargar la electricidad estática almacenada en su cuerpo.

Este producto tiene la marca "CE" conforme a las directivas europeas vigentes. Toshiba Europe GmbH, Hammfelddamm 8, 41460 Neuss, Alemania es responsable de la marca "CE". Telefono +49-2131-158-01.

1. NON TOCCARE IL TERMINALE QUANDO SI DISINSERISCONO I CAVI DEGLI ACCESSORI PERIFERICI.
2. PRIMA DI APRIRE QUALUNQUE COPERCHIO, O PRIMA DI RIMUOVERE DELLE UNITÀ DALLA COPIATRICE, SCARICARE L'ELETTRICITÀ STATICA DEL VOSTRO CORPO TOCCANDO UNA PARTE DI METALLO DELLA COPIATRICE.

Questo prodotto è munito del marchio "CE" corrispondente alle direttive europee in vigore. Responsabile per l'assegnazione del marchio "CE" è la ditta Toshiba Europe GmbH, Hammfelddamm 8, 41460 Neuss, Germania. Telefono +49-2131-158-01.

NOTICE

This Operator's Manual says that the cassette can hold up to 500 sheets of paper of all sizes (A3~A5-R). But for A5-R size only, the number of sheets should be limited to approx. 250 (half of a package).

HINWEIS

In der Bedienungsanleitung ist angegeben, daß die Papierkassette bis zu 500 Blätter aller Papiergrößen (A3~A5-R) faßt. Jedoch ist nur bei A5-R Papiergröße die Blattanzahl auf ca. 250 Blätter beschränkt (ein halbes Paket).

NOTE

Dans le manuel utilisateur il est précisé que la cassette peut contenir jusqu'à 500 feuilles pour tous types de formats (A3~A5-R). Mais, pour le format A5-R uniquement, et uniquement pour celui-ci, le nombre de feuilles doit être limité approximativement à 250 feuilles (soit la moitié d'une ramette de papier).

NOTA

En este Manual de usuario se especifica que el cassette puede almacenar hasta 500 hojas de papel de todos los tamaños (A3 hasta A5-R). En el caso exclusivo de utilizar el tamaño A5-R el número máximo de hojas admisibles debe limitarse a 250 (la mitad de un paquete de papel).

NOTA

In questo Manuale Operatore, il cassetto descritto puo' contenere 500 fogli di tutti i formati (A3~A5-R). Ma solo per il formato A5-R, il numero di fogli deve essere limitato a 250 (meta' risma).

PREFACE

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi le Copieur pour Papier Normal Toshiba 1550. Le 1550 est facile à entretenir, il est conçu pour être simple à utiliser et il fournit d'excellentes copies sur papier normal.

Ce Manuel d'Utilisation explique comment réaliser des copies et comment remédier à certains problèmes. Nous vous recommandons d'utiliser ce manuel afin d'obtenir toujours des copies de bonne qualité. Lisez ce manuel complètement afin d'utiliser correctement la machine et conservez-le à portée de main pour pouvoir vous y référer plus tard en cas de besoin.

Caractéristiques du Copieur 1550

Très compact et équipé de fonctions très utiles comme Sélection Automatique d'Exposition, Bloc Supérieur à Ouverture Avant, Cassette à Installation Avant, Sélection Zoom de Rapport de Reproduction, etc., le 1550 est un copieur d'emploi simple et n'importe qui peut réaliser facilement et rapidement des copies d'excellente qualité sur papier normal. Le 1550 offre les possibilités suivantes, qui permettent une gamme d'applications variées.

- **Vitesse de copie:** 15 copies par minute (A4)
- **Exposition automatique:** La densité de l'original est sentie automatiquement et l'exposition appropriée est fixée.
- **Cassette à installation avant:** Facile chargement de papier dans la cassette; son format peut être réglé par l'utilisateur.
- **Bloc supérieur à ouverture avant:** Le bloc supérieur peut être ouverte au côté avant et donc l'enlèvement de papier mal engagé et le nettoyage sont vraiment faciles.
- **Rapports de reproduction Zoom:** En plus des rapports de reproduction fixés de 50%, 71%, 82%, 100%, 122%, 141% et 200%, il y a une fonction Zoom entre 50% et 200% en degrés de 1%.
- **Double page:** Les deux pages d'un livre peuvent être copiées simultanément sur deux feuilles de papier séparées.
- **Copie 2 en 1:** L'alimenteur automatique de documents (en option) alimente deux originaux à la fois et ils seront copiés sur une seule feuille de papier.
- **Copie rapide:** On peut tirer quelques copies sans programmer le nombre de copies en appuyant vite sur la touche "COPIE" une fois pour chaque copie désirée. (Normalement, cette fonction est désactivée.)
- **Départ automatique:** Le cycle de copie commence automatiquement après le préchauffage lorsque l'on sélectionne les modes de copie désirés et appuie sur la touche "COPIE" pendant le préchauffage.
- **Alimenteur automatique de documents:** Disponible à titre facultatif.
- **Trieuse:** Disponible à titre facultatif.
- **Bloc d'alimentation de papier:** Disponible à titre facultatif.
- **Autres caractéristiques:** Mode d'économie d'énergie, copie en mode d'interruption, copie en mode "PHOTO", etc.

TABLE DES MATIERES

| | |
|--|---|
| ■ PRECAUTIONS D'INSTALLATION | 4 |
| ■ PRECAUTIONS D'EMPLOI | 5 |
| ■ COMMENT TIRER DES COPIES | 7 |
| DESCRIPTION DE L'APPAREIL | 8 |
| DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE | 10 |
| TABLEAU D'AFFICHAGE | 11 |
| MISE SOUS TENSION DE L'INTERRUPTEUR D'ENERGIE | 12 |
| Départ automatique | 12 |
| COMMENT TIRER DES COPIES | 13 |
| Copie en dimensions d'origine / Agrandissement / Réduction / | |
| Copie Zoom Plus / Copie Zoom Moins / Double Page / Copie en mode "PHOTO" | 14 |
| Alimenteur de documents (en option) / Trieuse (en option) | 15 |
| Alimentation manuelle | 16 |
| Copie rapide / Arrêt et effacement de fonctions / Interruption / | |
| Mode d'enlèvement de copies (en option) / Mode d'économie d'énergie | 17 |
| ■ LORSQUE LES SYMBOLES GRAPHIQUES CLIGNOTENT | 18 |
| Comment ouvrir/fermer le capot avant / le bloc supérieur | 18 |
|  CHARGEMENT DU PAPIER | 18 |
| Changement du format de papier de la cassette | 19 |
|  CHARGEMENT DU TONER | 20 |
|  EVACUATION TONER USAGE | 21 |
|  MAUVAISE ALIMENTATION PAPIER | 22 |
|  MAUVAISE ALIMENTATION TRIEUSE | 23 |
|  MAUVAISE ALIMENTATION ORIGINAL | 24 |
|  ENTRETIEN PERIODIQUE | 24 |
|  APPELER LE TECHNICIEN | 24 |
| ■ ENTRETIEN | 25 |
| Nettoyage des chargeurs | 25 |
| Nettoyage de la vitre et du couvre-original | 25 |
| ■ DEPANNAGE SIMPLE | 26 |
| ■ SPECIFICATIONS | 27 |
| ■ ENTRETIEN PREVENTIF | Voir l'intérieur de la couverture arrière |

PRECAUTIONS D'INSTALLATION

1 Le 1550 doit être installé par un technicien d'entretien qualifié.
Note: Le matériel d'emballage doit être déposé correctement.

2 Pour les meilleurs résultats possibles, la prise de courant c.a. doit être réservée spécialement à l'alimentation du copieur:

Alimentation courante: 220 – 240 V, 50/60 Hz, 6,5 A

Notes:

1. L'utilisation d'autres appareils ou équipements sur la même prise de courant que cette machine pourrait influencer négativement la performance et la qualité des copies.

2. Veiller à bien utiliser une prise murale à la terre à 3 conducteurs.

3. Dans les localités où une fiche à 2 broches est utilisée, la machine doit être mise à la terre pour des raisons de sécurité.

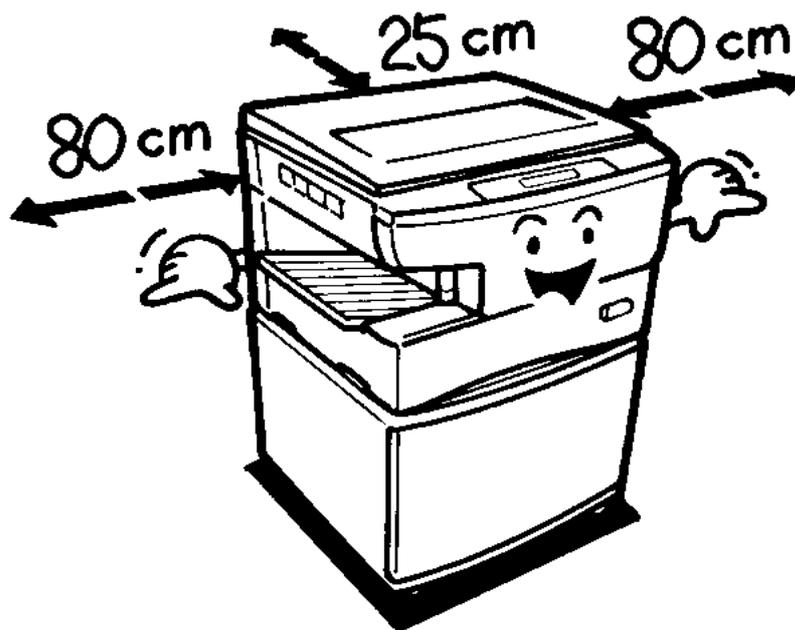
Ne jamais exécuter la mise à la terre en branchant sur les tuyaux de gaz ou d'eau, ou autre objet non approprié à la mise à la terre.

3 Choisir un emplacement approprié. Les températures excessives, les endroits poussiéreux ou pas assez fermes, les vibrations et l'exposition aux rayons solaires doivent être évités. Puisqu'un peu d'ozone est formé dans l'appareil, une bonne aération doit être assurée.

Ne pas utiliser ce copieur près de l'eau, des endroits humides ou au de hors d'un bâtiment.

4 Afin d'assurer un fonctionnement sans problèmes, réserver les espaces libres suivants: 80 cm sur la gauche, 80 cm sur la droite et 25 cm sur l'arrière.

Ne pas couvrir les ouvertures pour l'aération du copieur.



La prise de courant doit se trouver près de la machine et être d'accès facile.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

1 Utiliser la machine avec soin.

- Ne pas poser d'objets lourds sur le plateau d'alimentation d'originaux, le plateau récepteur de copies ou la trieuse.
- Ne jamais piétiner le câble d'alimentation d'énergie ou le pincer entre deux objets durs, autrement un accident ou des problèmes électriques peuvent se présenter.
- Ne pas laisser tomber de pièces métalliques, comme des trombones, dans la machine.
- Ne pas démonter le copieur et ne pas essayer de le réparer soi-même. Suivre les instructions données dans ce manuel d'utilisation et appeler le technicien d'entretien pour toute réparation nécessaire. Au cas contraire, des problèmes électriques ou même un accident peuvent se présenter.
- Ne pas toucher le four car il risque d'être très chaud.
- Éviter de regarder directement à la lampe d'exposition. Il est recommandé de garder fermé le couvre-original (ou l'alimenteur de documents).
- Si l'on a l'intention de déplacer ce copieur, appeler le technicien d'entretien. Ne pas essayer de faire cela soi-même.
- Ne pas essayer d'éteindre les interrupteurs de verrouillage. Ils sont fournis pour assurer que le copieur ne fonctionne pas avec les capots ouverts.

2 S'assurer d'éteindre l'interrupteur d'énergie:

- Lorsque l'on quitte le bureau le soir.
- En cas de panne d'alimentation

Attention: L'interrupteur d'énergie ne doit être éteint que lorsque l'appareil s'est complètement arrêté de fonctionner.

Débrancher le copieur tout de suite:

- Lorsque l'on n'a pas l'intention d'effectuer des copies pendant une longue période de temps, comme le week-end ou les vacances.

Eteindre et débrancher le copieur tout de suite et appeler le technicien:

- Si l'appareil émet un bruit anormal.
- Si l'extérieur de la machine devient anormalement chaud.
- Si le copieur a été endommagé ou a été laissé tombé.
- Si le copieur a été exposé à la pluie ou à autres types de liquide.

3 Afin d'obtenir des copies d'une qualité optimale, il est recommandé de n'utiliser que les fournitures fabriquées ou conseillées par Toshiba pour l'usage du 1550. Toutes les fournitures doivent être conservées dans un endroit frais et sec.

Afin d'obtenir de votre appareil les meilleures performances, il est recommandé d'utiliser du papier filigrané xérographique de qualité supérieure. Veiller à bien le charger dans l'appareil. Du papier de qualité inférieure peut contenir un excès de poussière de papier, qui provoquera des visites d'entretien plus rapprochées.

- Utiliser les fournitures ou les matériaux de nettoyage seulement pour les buts voulus. Ne pas permettre que les enfants puissent toucher les fournitures ou les matériaux de nettoyage.

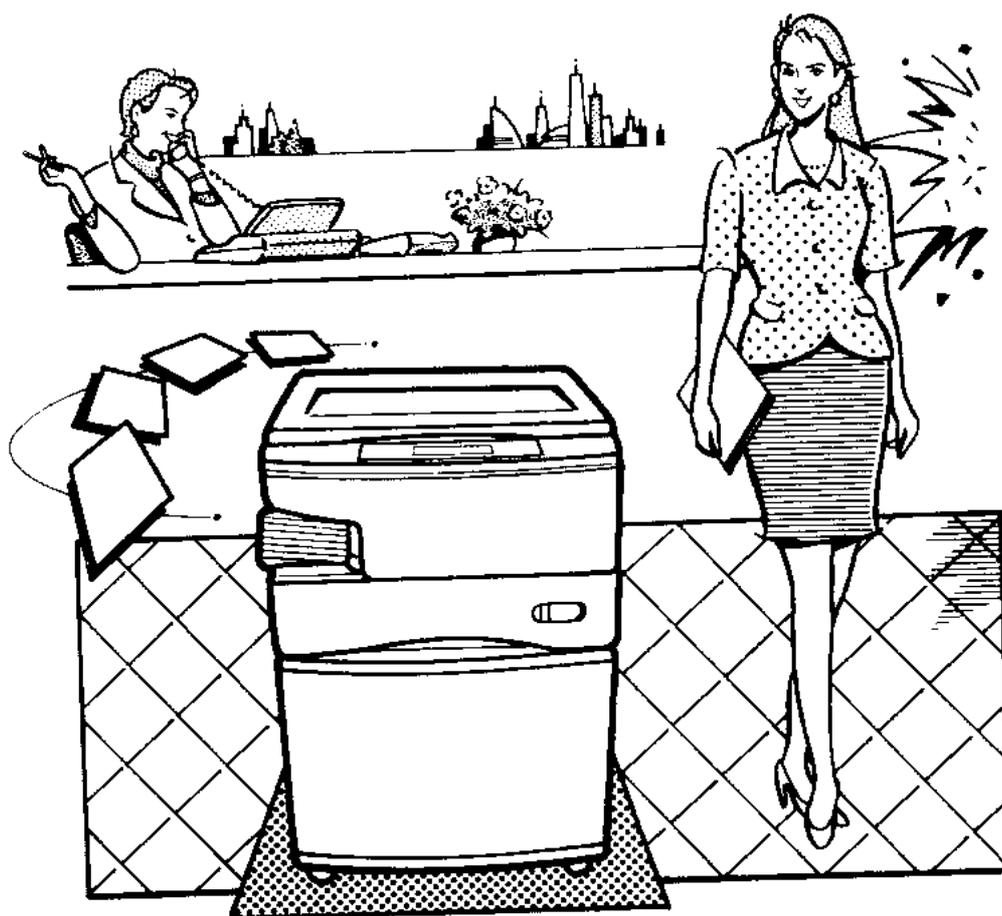
PRECAUTIONS D'EMPLOI (Cont.)

- 4** Manipuler et garder les tambours soigneusement. Ne pas les endommager ni les exposer à chaleur, à flammes ou à produits chimiques.
- 5** Ne pas laisser ouvert le bloc supérieur du copieur; cela pourrait endommager le tambour et, donc, réduire la qualité des copies.
- 6** Rendre les tambours usagés au technicien d'entretien.

Information du bruit de la machine

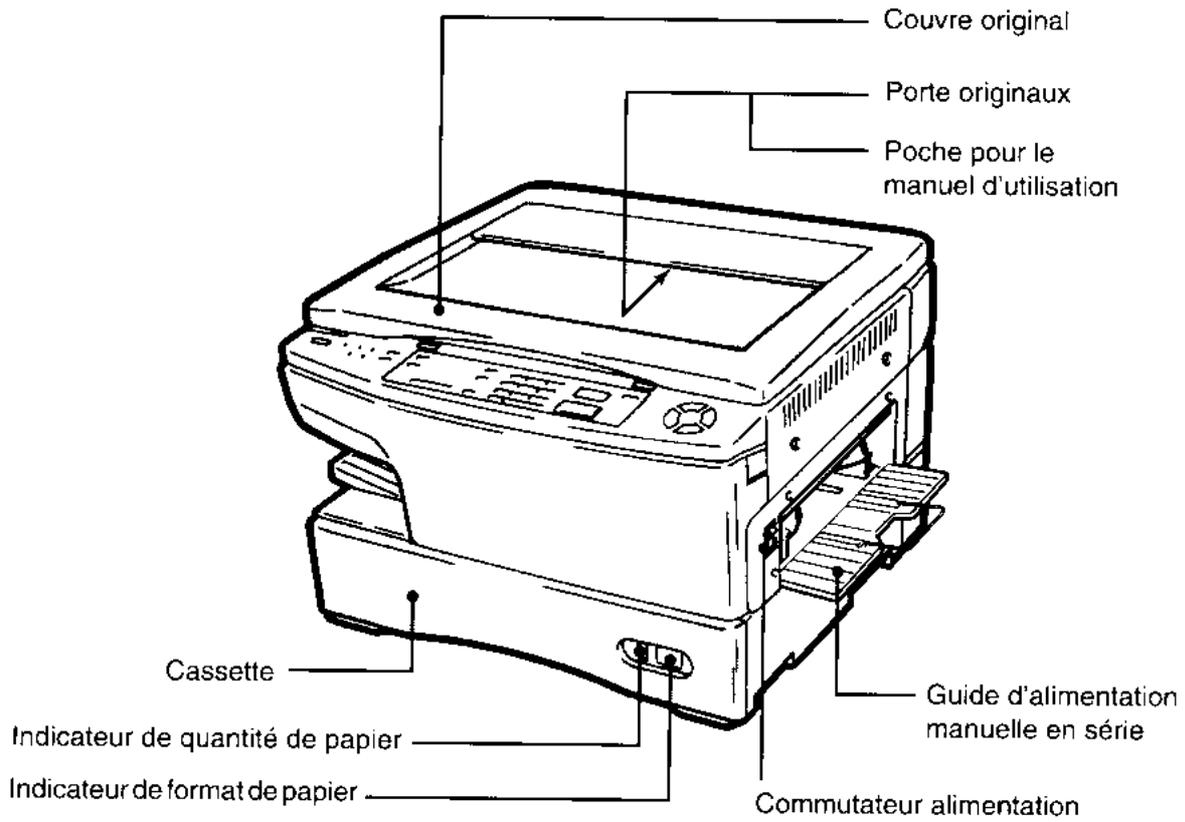
Ordonnance 3 GSGV 18 janvier, 1991: Le niveau maximum de pression de son est égal à ou moins de 70 dB(A) selon EN27779.

COMMENT TIRER DES COPIES

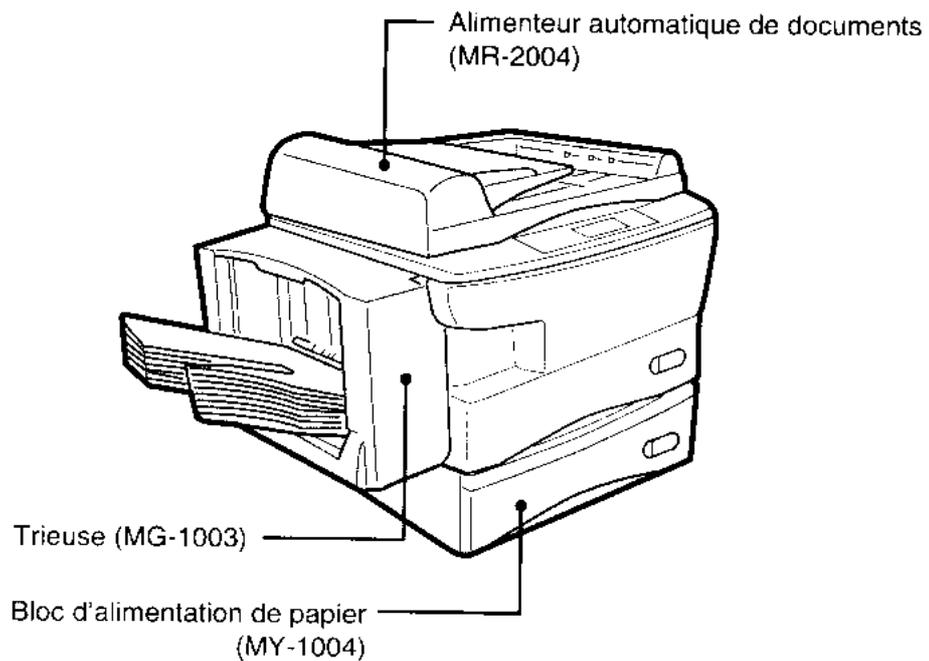


DESCRIPTION DE L'APPAREIL

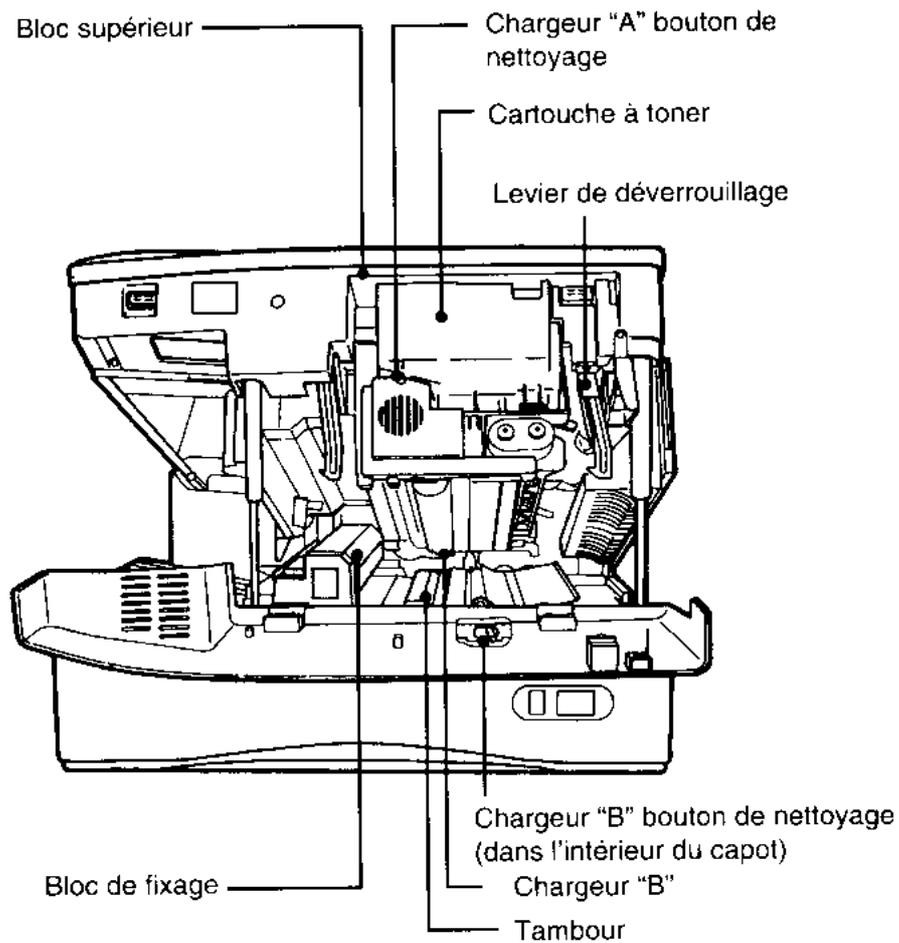
Normal



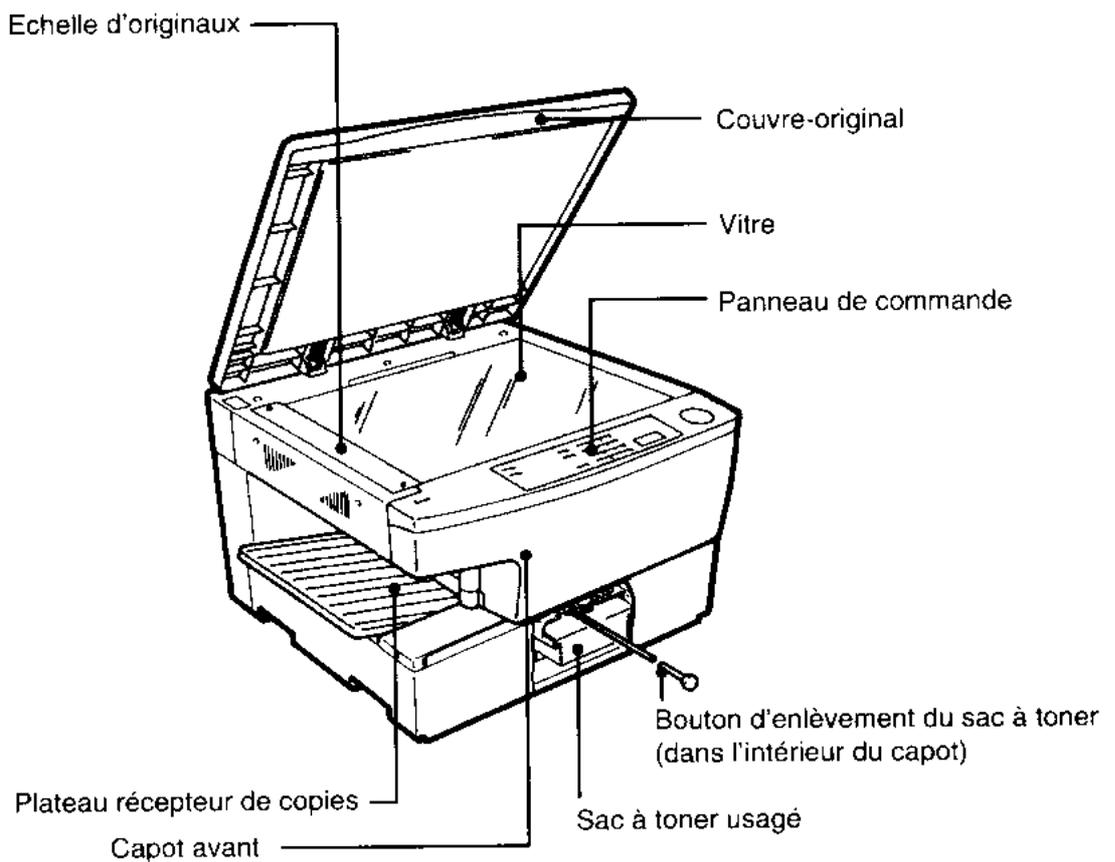
Avec Equipement à Titre Facultatif



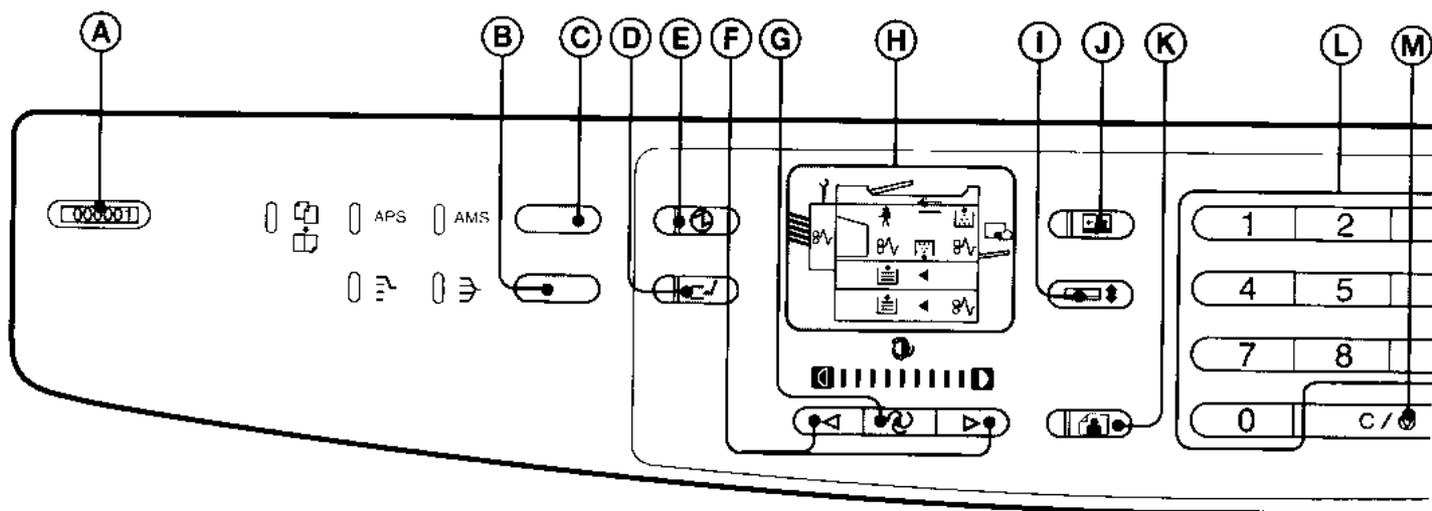
Avec le Bloc Supérieur Ouvert



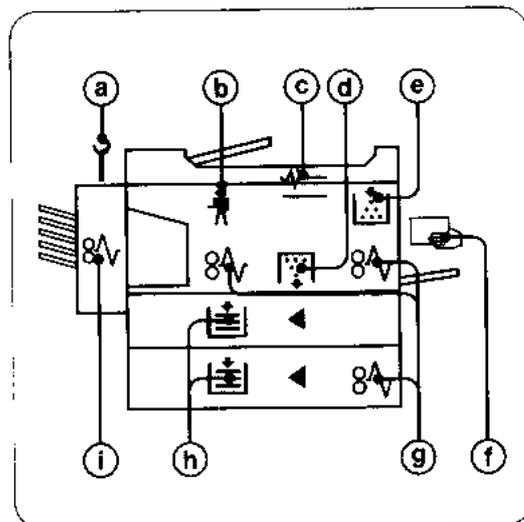
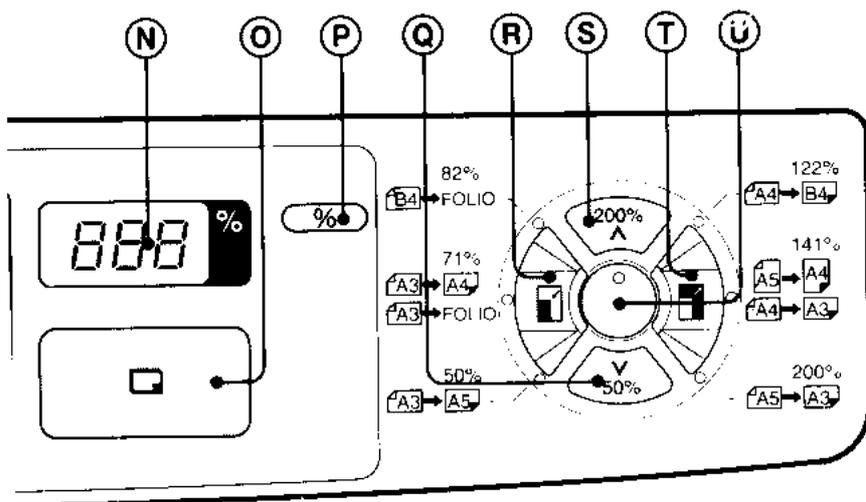
Avec le Couvre-Original Ouvert



DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE



- A** **Indicateur "COMPTEUR TOTAL"**  (123)
Le nombre total des copies tirées après l'installation du copieur est indiqué ici.
- B** **Touche "TRIEUSE" (en option)** (page 15)
Utiliser cette touche pour sélectionner le mode "TRI"  ou GROUPE .
- C** **Touche "ALIMENTEUR DE DOCUMENTS" (en option)** (page 15)
Utiliser cette touche pour sélectionner le mode "APS" (Sélection Automatique de Format de Papier), "AMS" (Sélection Automatique de Rapport de Reproduction), "AMS/2 dans 1", "APS/2 dans 1", "2 dans 1 normal" ou "Alimenteur de documents normal".
Le mode "APS" est automatiquement choisi et le copieur détecte le format de l'original et sélectionne le même format de papier.
Le mode "AMS/2 dans 1" réduit chaque paire d'originaux du format A4 et les copie sur une feuille de papier du format A4-R.
Pour plus de détails, se référer à la page 15.
- D** **Touche "INTERRUPTION"**  (page 17)
Appuyer sur cette touche pour interrompre un cycle de multcopie et réaliser une copie d'un original différent. Pour revenir au cycle de multcopie, appuyer de nouveau sur cette touche.
- E** **Touche "ECONOMIE D'ENERGIE"**  (page 17)
Appuyer sur cette touche pour mettre le copieur en mode d'économie d'énergie; toutes les autres lampes seront éteintes. Pour recommencer à tirer des copies, appuyer de nouveau sur cette touche.
- F** **Touches "EXPOSITION MANUELLE"** (page 16)
Il est possible de sélectionner l'exposition désirée en utilisant ces touches.
- G** **Touche "EXPOSITION AUTOMATIQUE"**  (page 16)
Cette touche permet la sélection entre l'exposition automatique et l'exposition automatique. Le mode d'exposition automatique est automatiquement sélectionné; le copieur détecte la densité de l'original et choisit l'exposition optimale.
- H** **TABLEAU D'AFFICHAGE**
Pour les détails, se référer à la page 11.
- I** **Touche "CASSETTE"**  (page 16)
Utiliser cette touche pour sélectionner la cassette supérieure ou la cassette inférieure (en option).
- J** **Touche "DOUBLE PAGE"**  (page 14)
Les deux pages d'un livre ou d'une revue, etc. peuvent être copiées simultanément sur deux feuilles séparées de papier. Il est aussi possible d'utiliser la touche "ZOOM PLUS" ou "ZOOM MOINS".
- K** **Touche "PHOTO"**  (page 14)
Utiliser cette touche pour tirer des copies nettes de photographies.
- L** **CLAVIER NUMERIQUE** (page 16)
Utiliser ces touches pour programmer le nombre de copies désiré. Il est possible de programmer jusqu'à 999 copies.
- M** **Touche "EFFACEMENT/ARRET"**  (pages 16/17)
Appuyer sur cette touche pour effacer le nombre de copies programmé. Si l'on appuie sur la touche deux fois, toutes les fonctions, etc. introduites seront effacées. Appuyer sur la touche pendant un cycle de multcopie pour arrêter la copie.



- (N) Indicateur “QUANTITE DE COPIES”**
Le nombre de copies programmé à travers le clavier numérique est indiqué ici. Lorsque l'on appuie sur la touche , le rapport de reproduction sélectionné est aussi indiqué ici.
- (O) Touche “COPIE”**  (page 17)
Appuyer sur cette touche pour commencer le cycle de copie. Cette touche fonctionne seulement quand elle est allumée en vert.
- (P) Touche “POURCENTAGE”** 
Appuyer sur cette touche pour montrer le rapport de reproduction sélectionné pendant deux secondes.
- (Q) Touche “ZOOM MOINS”**  (page 14)
Appuyer sur cette touche pour réduire le rapport de reproduction jusqu'à 50% en degrés de 1%.
Lorsque l'on appuie sur les touches “50%” et “100%” en même temps, 50% sera immédiatement affiché.
- (R) Touche “REDUIRE”**  (page 14)
Utiliser cette touche pour sélectionner 82%, 71% et 50%.
- (S) Touche “ZOOM PLUS”**  (page 14)
Appuyer sur cette touche pour augmenter le rapport de reproduction jusqu'à 200% en degrés de 1%.
Lorsque l'on appuie sur les touches “200%” et “100%” en même temps, 200% sera immédiatement affiché.
- (T) Touche “AGRANDIR”**  (page 14)
Utiliser cette touche pour sélectionner 122%, 141% et 200%.
- (U) Touche ** (page 14)
Appuyer sur cette touche pour effacer le rapport de reproduction sélectionné et le retourner à 100%.

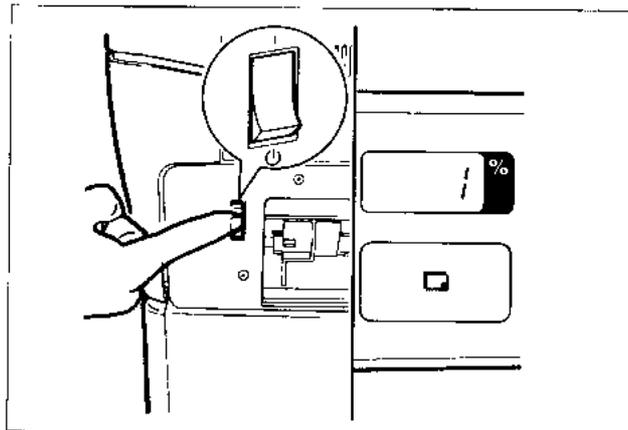
Note: Si un des symboles graphiques clignote, se référer aux pages montrées ci-dessous pour plus de détails.

- (a) APPELER LE TECHNICIEN**  (p 24)
Ce symbole clignote lorsque quelque chose d'anormal s'est passé dans le copieur.
- (b) ENTRETIEN PERIODIQUE**  (p 24)
Ce symbole clignote lorsqu'un maintien par un technicien qualifié devient nécessaire.
- (c) MAUVAISE ALIMENTATION ORIGINAL**  (p 24)
Ce symbole clignote lorsqu'un original s'est mal engagé dans l'alimenteur de documents en option.
- (d) EVACUATION TONER USAGE**  (p 21)
Ce symbole clignote lorsque le sac à toner devient plein de toner usagé.
- (e) CHARGEMENT DU TONER**  (p 20)
Ce symbole clignote lorsqu'il n'y a plus de toner dans la cartouche à toner.
- (f) ALIMENTATION MANUELLE**  (p 16)
Ce symbole s'allume lorsque l'on sélectionne le mode d'alimentation manuelle.
- (g) MAUVAISE ALIMENTATION PAPIER**  (p 22)
Ces symboles clignotent lorsqu'une mauvaise alimentation s'est passée dans le copieur.
- (h) CHARGEMENT DU PAPIER**  (p 18)
Un de ces symboles clignote selon la cassette qui doit être chargée
- (i) MAUVAISE ALIMENTATION TRIEUSE**  (p 23)
Ce symbole clignote lorsqu'il y a une mauvaise alimentation de papier dans la trieuse à titre facultatif.

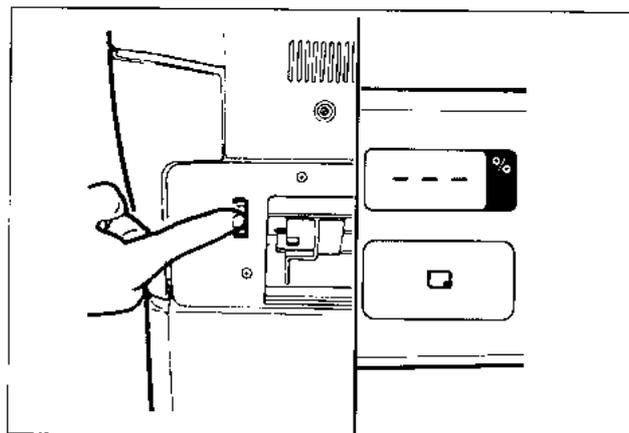
MISE SOUS TENSION DE L'INTERRUPTEUR D'ENERGIE

1 Mettre l'interrupteur d'énergie sous tension.

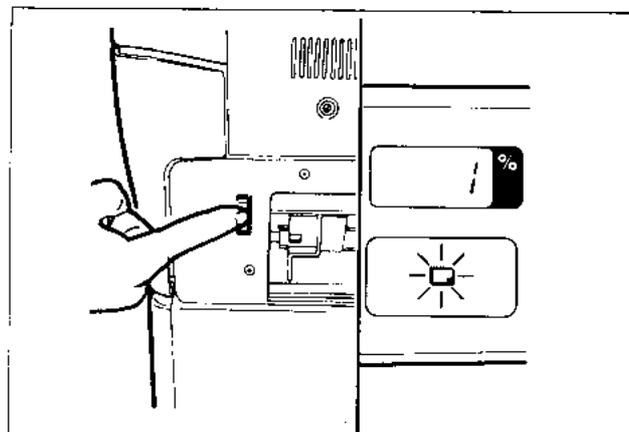
- Après un préchauffage de 28 secondes, lorsque la couleur de la touche "COPIE"  change de rouge en vert, le copieur est prêt pour commencer à tirer des copies.



- Si le copieur a été réglé pour l'utilisation de codes d'accès, la touche "COPIE"  s'allume en rouge et trois lignes courtes apparaissent dans l'indicateur de quantité de copies. Programmer le code d'accès (qui apparaît sur l'affichage), et la touche "COPIE"  s'allume en vert lorsque le copieur devient prêt.



- Si le copieur a été réglé pour l'utilisation de compteurs à clé, la touche "COPIE"  clignote en rouge. Insérer le compteur à clé et la touche "COPIE"  s'allume en vert lorsque le copieur devient prêt.



Note: Chaque compteur à clé ou code d'accès classe les copies réalisées avec lui. Pour plus de détails, demander au service après-vente ou au technicien d'entretien.

■ Départ automatique

Pendant le préchauffage, si l'on programme les fonctions, etc. désirées selon les méthodes décrites dans "PROCEDURE DE COPIE" à la page 13 et appuie sur la touche "COPIE" , le cycle de copie commencera auto-matiquement quand le préchauffage est fini.

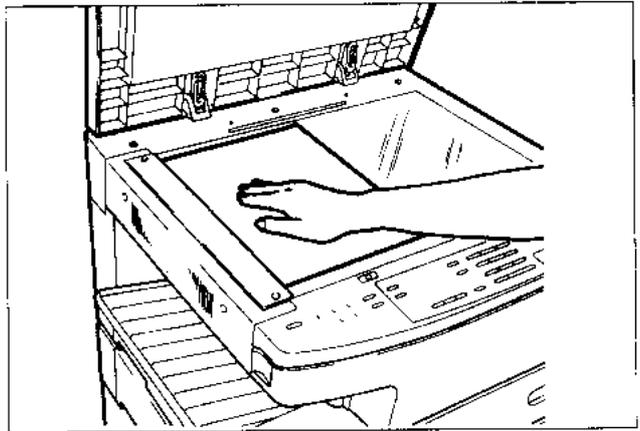
COMMENT TIRER DES COPIES

Note: Si la touche "COPIE"  s'allume ou clignote en rouge, il est probablement nécessaire d'insérer le compteur à clé ou de programmer le code d'accès.

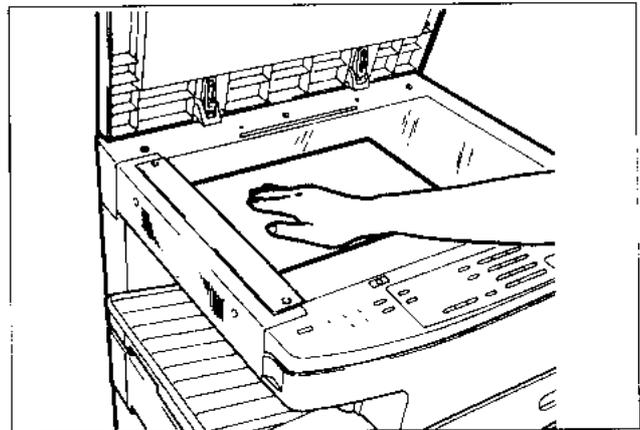
1 Placer l'original ou les originaux.

Sur la vitre

- Placer l'original **face vers le bas** et l'aligner sur l'échelle d'originaux à gauche.

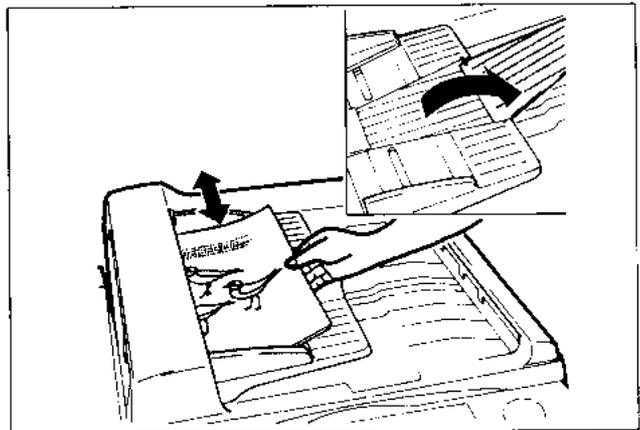


- Lorsque l'on tire des copies en mode d'agrandissement ou de réduction, placer l'original selon la direction montrée.



Sur le plateau d'alimentation d'originaux

- Placer les originaux face vers le haut et aligner les guides de la manière nécessaire.
- Le nombre maximum d'originaux (60~90 g/m²) qui peuvent être placés est:
 - A5-R/B5-R/B5/A4 30
 - A4-R/B4/Folio/A3 15
- Les originaux pliés, plissés, avec papier gommé ou des agrafes, etc. ne peuvent pas être utilisés.

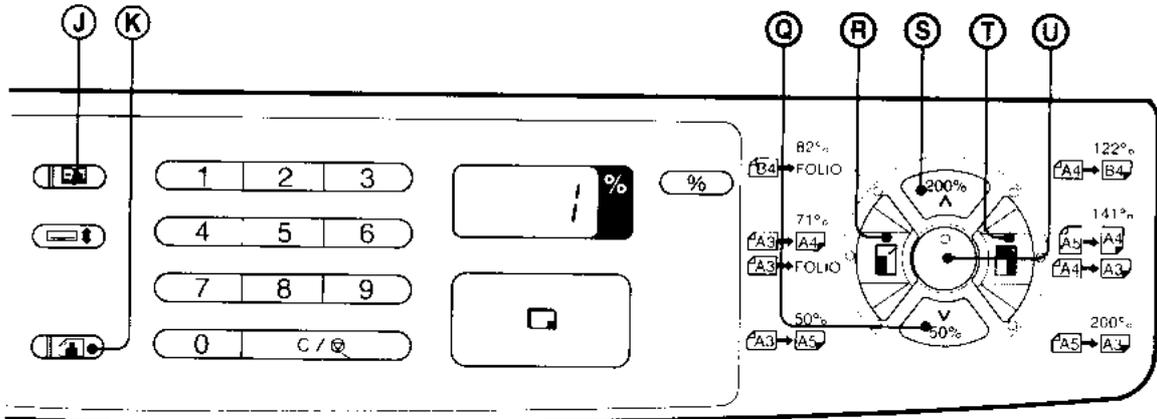


2 Fermer doucement le couvre-original (ou l'alimenteur de documents).

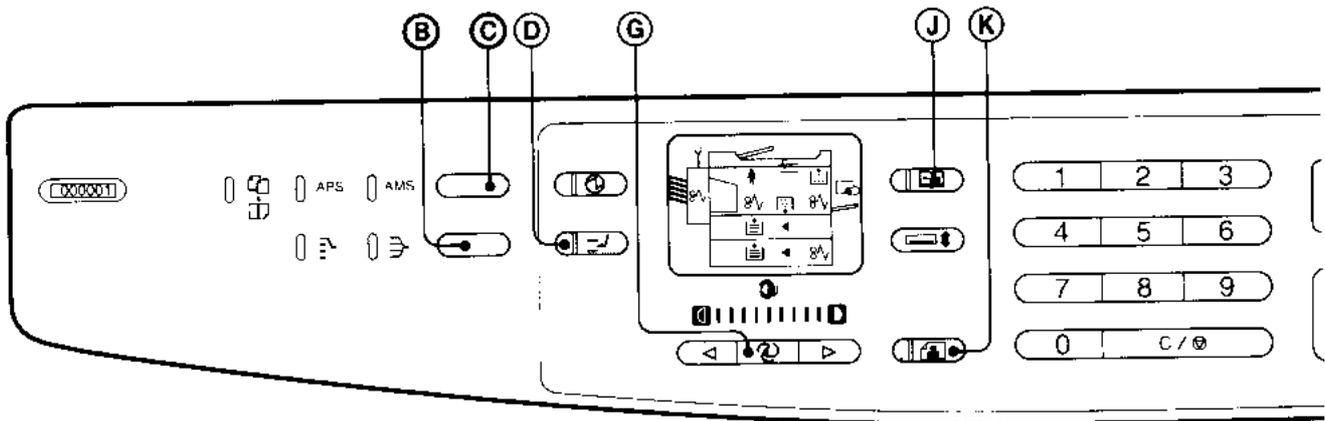
3 Sélectionner les modes de copie désirés de la liste ci-dessous (pages 14 et 15).

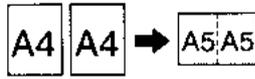
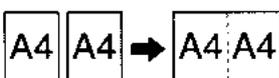
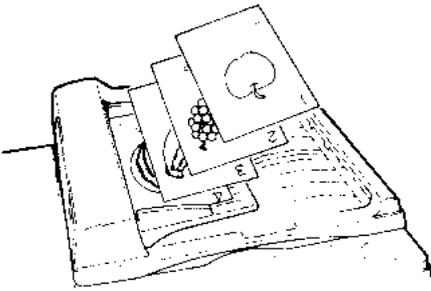
- N'importe quel nombre de modes de copie peuvent être sélectionnés pourvu qu'ils soient compatibles les uns avec les autres.

Note: Les touches dans la colonne "NON" ne sont pas compatibles avec la touche dans la colonne "TOUCHE".



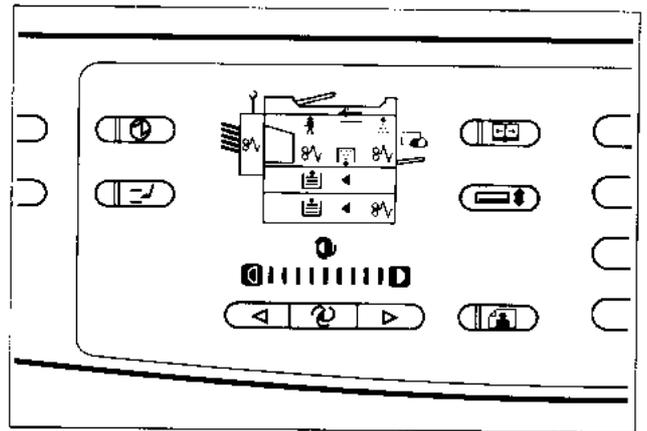
| Modes de copie désirés | TOUCHE | Description/Remarques | NON |
|--------------------------------------|--------|--|------------|
| Copie en dimensions d'origine (100%) | Ⓚ | <ul style="list-style-type: none"> ● Ce mode est toujours automatiquement choisi; le copieur est prêt pour copier aux dimensions d'origine (100%). ● Si la lampe est éteinte, appuyer sur cette touche pour l'allumer. | Ⓣ Ⓜ Ⓢ Ⓚ |
| Agrandissement | Ⓣ | <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner 122%, 141% ou 200% en utilisant cette touche. ● Approprié pour originaux de format régulier. | Ⓚ Ⓜ |
| Réduction | Ⓜ | <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner 82%, 71% ou 50% en utilisant cette touche. ● Approprié pour originaux de format régulier. | Ⓚ Ⓣ |
| Mode "ZOOM PLUS" | Ⓢ | <ul style="list-style-type: none"> ● Le rapport de reproduction désiré en mode d'agrandissement peut être sélectionné en degrés de 1%. ● Approprié pour originaux de format irrégulier. | Ⓣ Ⓜ |
| Mode "ZOOM MOINS" | Ⓚ | <ul style="list-style-type: none"> ● Le rapport de reproduction désiré en mode de réduction peut être sélectionné en degrés de 1%. ● Approprié pour originaux de format irrégulier. | Ⓣ Ⓜ |
| Copie en mode de double page | Ⓚ | <ul style="list-style-type: none"> ● Les pages ouvertes d'un livre sont copiés sur deux feuilles de papier séparées. ● Seulement le papier du format A4 peut être utilisés. ● L'utilisation de la touche "ZOOM PLUS" ou "ZOOM MOINS" est possible. ● L'original (livre) doit être placé de la manière indiquée ci-dessous. | Ⓒ Ⓓ |
| Copie en mode "PHOTO" | Ⓚ | <ul style="list-style-type: none"> ● Le copieur réalise des copies nettes de photographies. ● Utiliser l'exposition manuelle pour régler la densité des copies. L'exposition automatique ne peut pas être utilisée. | Ⓔ |



| Modes de copie désirés | TOUCHE | Description/Remarques | NON | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------|--|-----------------|----------|-----|--------|--------------|-----|----|----|----------|-----|----|----|--|
| <p>Alimenteur de documents</p> <ul style="list-style-type: none"> • AMS/2 dans 1  • APS/2 dans 1  <p>Note Si les lampes  et  clignotent toutes les deux, changer la direction des originaux ou utiliser la cassette du format correct.</p> | <p>C</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Le mode "APS" (Sélection automatique de format de papier) et le copieur détecte le format de l'original et sélectionne le même format de papier. ● Le mode "AMS" (Sélection automatique de rapport de reproduction) calcule le rapport de reproduction selon les formats de l'original et le paper sélectionné. ● Le mode "AMS/2 dans 1" réduit chaque paire d'originaux du format A4 et les copie sur une feuille de papier du format A4-R. ● Le mode "APS/2 dans 1" copie chaque paire d'originaux du format A4 et les copie sur une feuille de papier du format A3 aux dimensions d'origine. ● Le mode "2 dans 1 normal" copie chaque paire d'originaux sur une feuille de papier au rapport de reproduction désiré. ● Le mode "Alimenteur de documents normal" permet la sélection du format de papier et rapport de reproduction désirés. <p>Note: Dans les modes "2 dans 1" les originaux doivent être placés de la manière décrite ci-dessous.</p>  | <p>J</p> | | | | | | | | | | | | |
| <p>Trieuse (en option)</p> <p>Note Si les lampes "TRI"  et "GROUPE"  clignotent toutes les deux, enlever les copies de la trieuse.</p> | | <ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionner le mode "TRI"  ou le mode "GROUPE"  en utilisant cette touche. ● Mode "TRI" Jusqu'à 10 jeux peuvent être réalisés d'un jeu d'originaux dans le même ordre de pages. ● Mode "GROUPE" Les copies sont groupées selon chaque original. Jusqu'à 10 originaux peuvent être placés. ● Nombre maximum de copies: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Format de copie</th> <th>Sans tri</th> <th>Tri</th> <th>Groupe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A5-R/A4-R/A4</td> <td>200</td> <td>30</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>Folio/A3</td> <td>150</td> <td>15</td> <td>15</td> </tr> </tbody> </table> | Format de copie | Sans tri | Tri | Groupe | A5-R/A4-R/A4 | 200 | 30 | 20 | Folio/A3 | 150 | 15 | 15 | |
| Format de copie | Sans tri | Tri | Groupe | | | | | | | | | | | | |
| A5-R/A4-R/A4 | 200 | 30 | 20 | | | | | | | | | | | | |
| Folio/A3 | 150 | 15 | 15 | | | | | | | | | | | | |

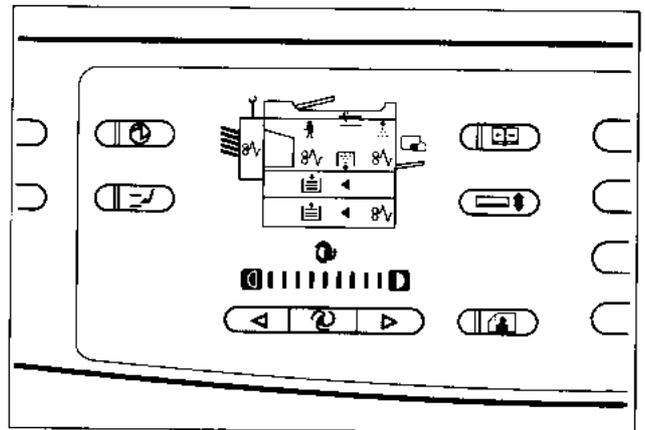
4 Vérifier le format de papier dans la cassette.

- Il est possible de sélectionner le format de papier désiré en utilisant la touche "CASSETTE"  si le bloc d'alimentation (en option) est installé.



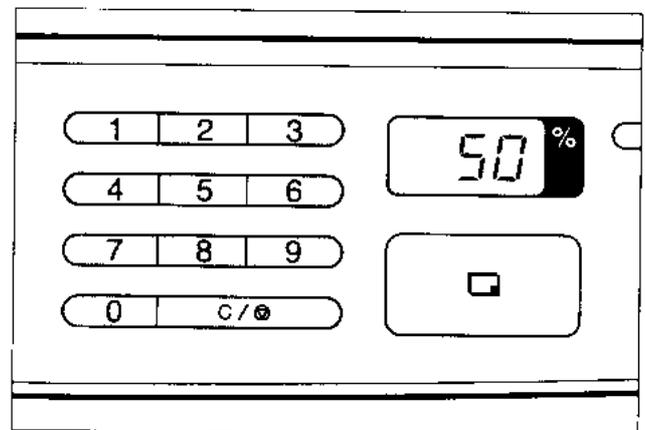
5 Sélectionner l'exposition.

- Normalement le mode d'exposition automatique  est sélectionné.
- Pour sélectionner l'exposition désirée, utiliser les touches d'exposition manuelle.



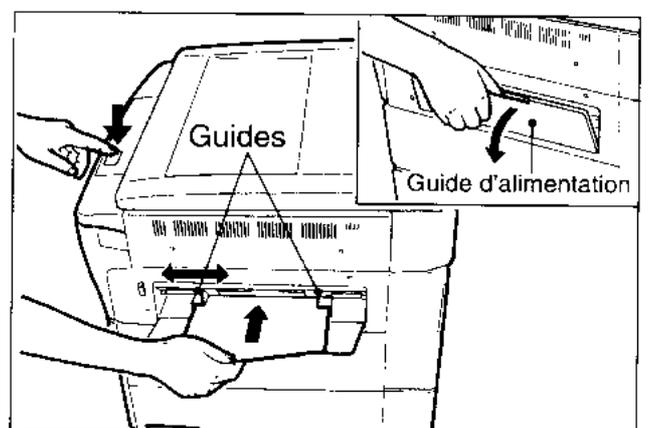
6 Programmer le nombre de copies désiré.

- Il n'est pas nécessaire de programmer le nombre de copies pour tirer une seule copie de chaque original **Copie seule.**
- Jusqu'à 999 copies peuvent être programmées à travers le clavier numérique **Multicopie.**
- Lorsque l'on a programmé un nombre incorrect, appuyer sur la touche "EFFACEMENT/ARRET"  pour l'effacer.



7 Alimentation manuelle

- Ouvrir le capot du guide d'alimentation manuelle et régler les guides selon le format de papier désiré.
- Pendant que l'on introduit complètement une feuille de papier, appuyer sur la touche "COPIE" .
- Les feuilles suivantes doivent être insérées après que la touche "COPIE"  devient verte.
- Le mode d'alimentation manuelle ne peut pas être utilisé lorsque le mode de double page ou copie avec l'alimenteur de documents ou la trieuse est sélectionné.

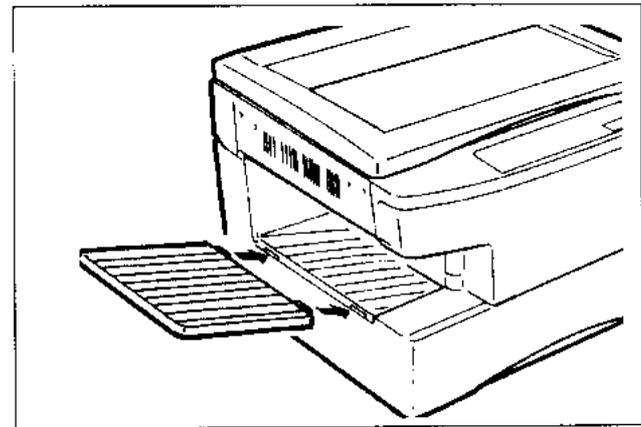
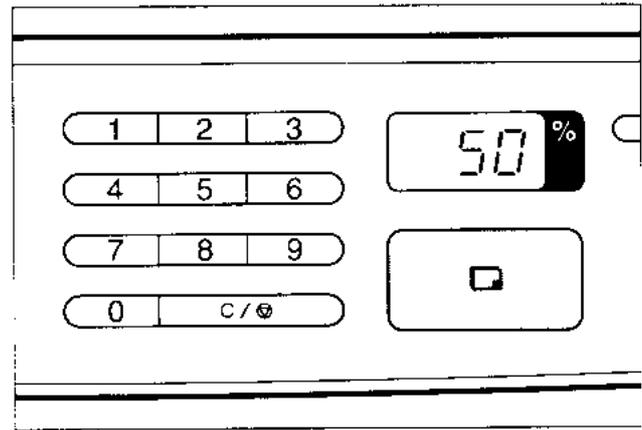


8 Appuyer sur la touche "COPIE" .

■ Copie rapide

Dans deux secondes après avoir appuyé sur la touche COPIE , appuyer vite sur cette touche une fois pour chaque copie désirée. (Cette fonction ne marche pas lorsque la trieuse est installée ou lorsque l'on place les originaux sur le plateau d'alimentation d'originaux.)... Pour utiliser ce mode, consulter le technicien d'entretien.

Note: Lorsque l'on copie sur du papier du format A4-R, Folio ou A3, retirer le plateau récepteur de copies et l'installer de la manière montrée.



■ Arrêt et effacement de fonctions

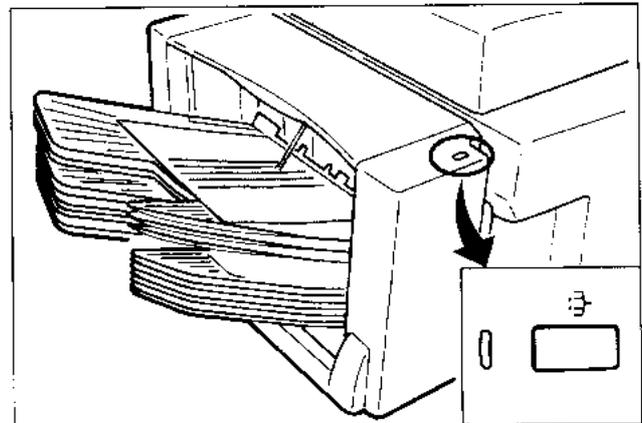
Pendant un cycle de multcopie, lorsque l'on appuie une fois sur la touche "EFFACEMENT/ARRET" , le cycle de copie s'arrêtera. Si l'on appuie sur cette touche deux fois, le nombre de copies programmé sera effacé, et trois fois, toutes les autres fonctions, etc. introduites seront effacées.

■ Interruption

Après avoir appuyé sur la touche "INTERRUPTION"  pendant un cycle de multcopie, changer l'original, sélectionner les modes de copie désirés (sauf le nombre de copies) et appuyer sur la touche "COPIE" . Après avoir fini de copier en mode d'interruption, replacer l'original antérieur, appuyer sur la touche "INTERRUPTION" et puis sur la touche "COPIE" pour retourner au cycle de multcopie.

■ Mode d'enlèvement de copies (en option)

Après avoir tiré des copies en utilisant la trieuse, appuyer sur la touche "ENLEVEMENT DE COPIES"  sur la trieuse. Les copies peuvent être facilement enlevées de la trieuse puisque chaque trois compartiments se déplacent vers le haut (Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur cette touche lorsque l'on utilise l'alimenteur de documents.)



■ Mode d'économie d'énergie

Si le copieur a été réglé pour utiliser automatiquement le mode d'économie d'énergie, une certaine période de temps (30 seconds ~ 60 minutes) après la fin de la copie ou lorsque l'on appuie sur la touche "ECONOMIE D'ENERGIE" , il se mettra en mode d'économie d'énergie. Toutes les lampes sauf la lampe "ECONOMIE D'ENERGIE"  seront éteintes. Pour effacer ce mode, appuyer de nouveau sur la touche "ECONOMIE D'ENERGIE" .

LORSQUE LES SYMBOLES GRAPHIQUES CLIGNOTENT

Comment ouvrir/fermer le capot avant / le bloc supérieur

Quelquefois il sera nécessaire d'ouvrir ou de fermer le capot avant et le bloc supérieur. Cela peut être effectué en suivant les instructions ci-après.

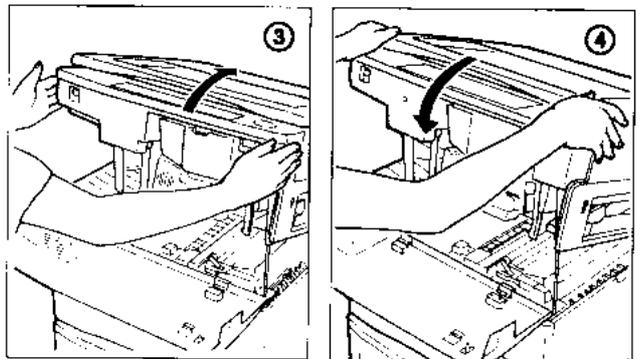
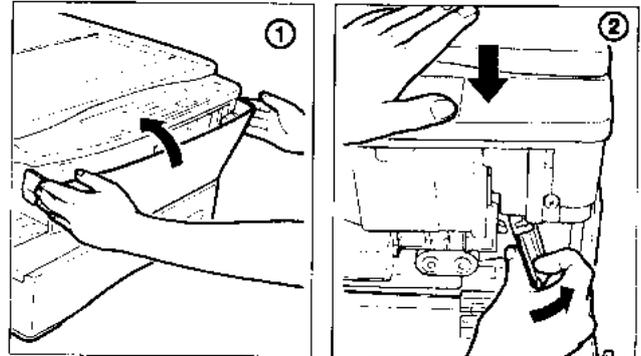
1 Ouvrir le capot avant ①.

2 Pendant que l'on appuie sur le copieur, déplacer complètement le levier vers la droite ②.

3 Puis, en tenant les deux coins du bloc supérieur avec les deux mains, soulever complètement le bloc supérieur avec attention ③.

4 Pour fermer le bloc supérieur, en tenant les deux coins avec les deux mains, le pousser lentement vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille avec un déclic ④.

Attention: Ne pas pousser le bloc supérieur vers le bas seulement avec une main, sinon, il peut être endommagé et, par conséquent, il est possible que la machine ne fonctionne pas correctement.



CHARGEMENT DU PAPIER

Cette lampe clignote lorsqu'il n'y a plus de papier dans la cassette sélectionnée. Ajouter du papier selon les instructions ci-après.

1 Retirer lentement la cassette vers l'extérieur ①. Pousser la plaque inférieure vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée ②.

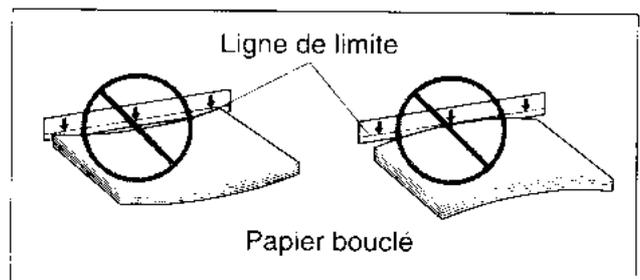
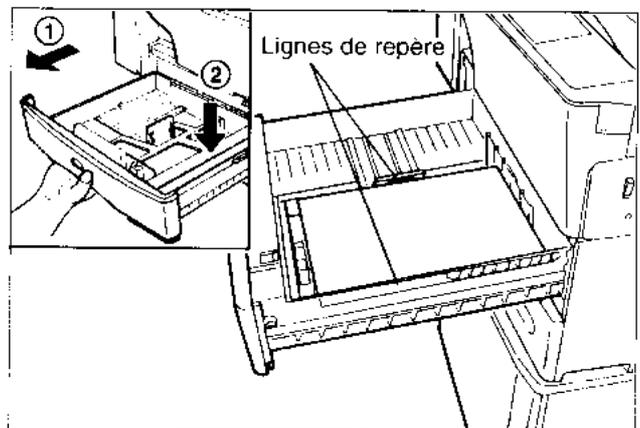
Attention: Ne pas la pousser trop fort, sinon la cassette peut être endommagée.

2 Placer un paquet de papier (500 feuilles) dans la cassette.

- Ne pas placer le papier au-dessus des lignes de repère.
- Ne pas utiliser de feuilles pliées, plissées, bouclées ou humides.
- Le papier doit être correctement placé entre les guides latéraux sans laisser une trop grande ouverture ou être trop raide. S'il est nécessaire de faire une correction, suivre le pas 4 à la page 19.

Note: Si des problèmes de l'alimentation du papier se produisent à cause de la condition du papier: Eventer bien le papier pour desserrer ses feuilles; le mettre à l'envers, changer sa direction; ou réduire le nombre de feuilles.

3 Pousser lentement la cassette tout à fait vers l'intérieur.



Changement du format de papier de la cassette

1 Retirer la cassette et pousser la plaque inférieure vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille. (flèche A).

Attention: Ne pas la pousser trop fort, sinon la cassette peut être endommagée.

2 Déplacer les guides latéraux de manière à ce que l'espace entre eux soit environ 1-2cm plus grand que le format de papier désiré.

- Pour déplacer les guides latéraux, pousser le levier (flèche B) pour les déverrouiller.

3 Mettre le guide arrière selon le format de papier désiré (indiqué sur la surface de la cassette).

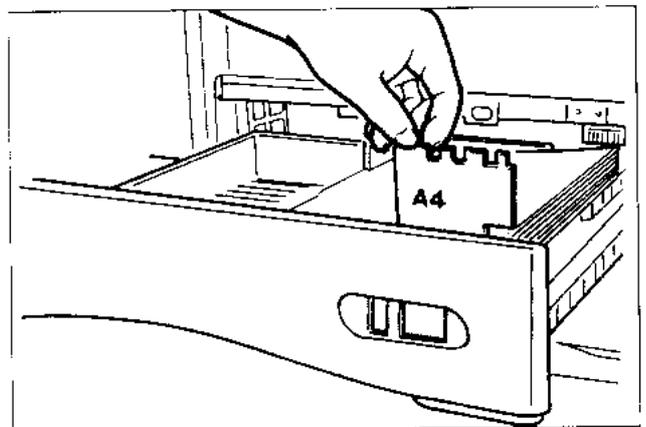
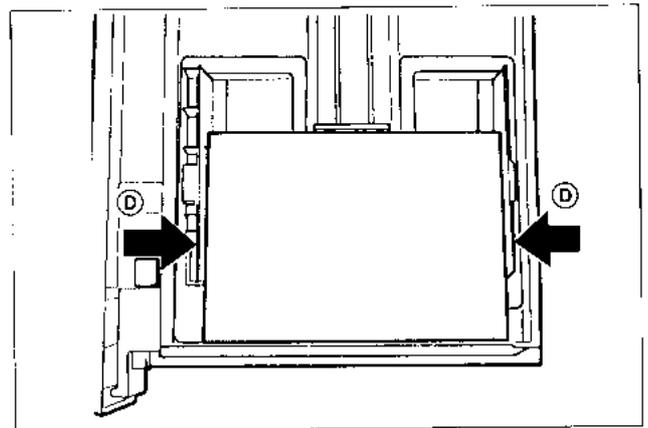
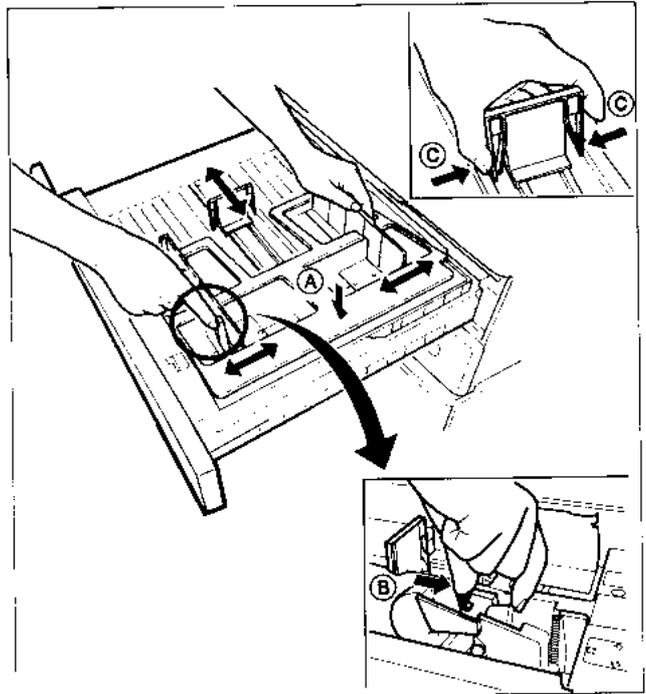
- Pour déplacer le guide arrière, pousser sur ses côtés (flèches C) pour le déverrouiller.

4 Placer du papier dans la cassette et pousser les guides latéraux contre le papier (flèches D).

- Pour la méthode de placer du papier dans la cassette, se référer à l'étape 2 dans "CHARGEMENT DU PAPIER" p 18.
- Pour déplacer les guides latéraux, pousser le levier (flèche B) pour les déverrouiller.

5 Enlever et repositionner la plaque de marque de format pour faire apparaître le format désiré.

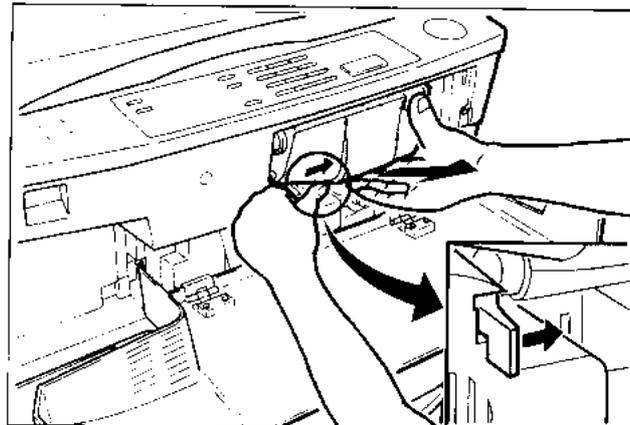
6 Pousser lentement la cassette tout à fait vers l'intérieur.



CHARGEMENT DU TONER

Cette lampe clignote lorsqu'il ne reste plus de toner dans la cartouche à toner. Installer une nouvelle cartouche en suivant les instructions ci-après.

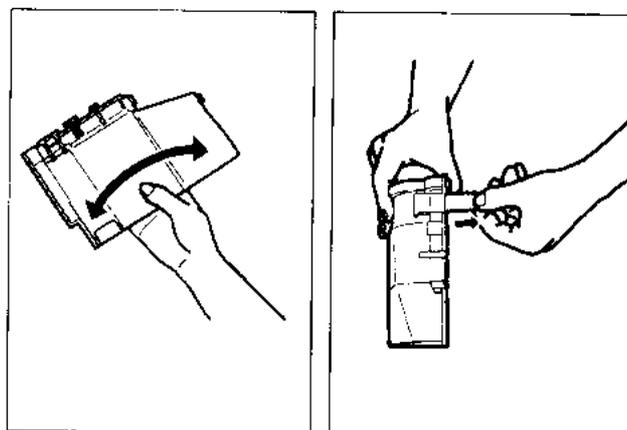
1 Ouvrir le capot avant et pendant que l'on pousse le levier de déverrouillage (flèche), enlever la cartouche à toner vide.



2 Sécouer bien la cartouche à toner pour que le toner sorte facilement.

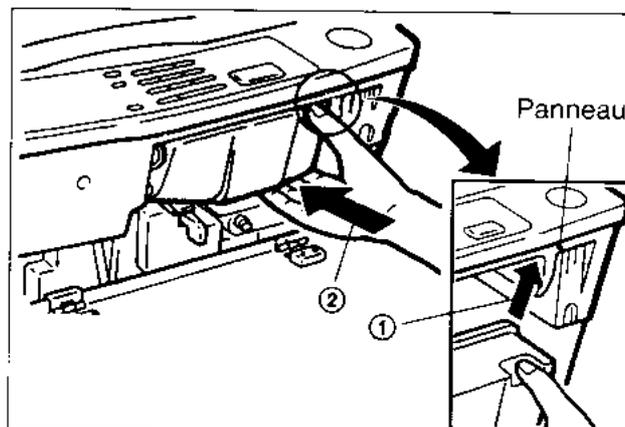
3 Retirer l'adhésif de protection de la nouvelle cartouche à toner.

- Ne pas la secouer après l'enlèvement de l'adhésif de protection parce que le toner pourrait se déborder.

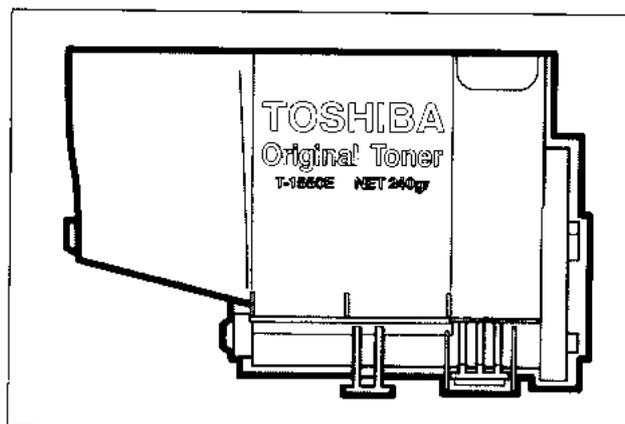


4 Installer la nouvelle cartouche à toner dans le copieur.

- Aligner le coin supérieur de la cartouche avec celui du panneau (flèche ①) et pousser lentement la cartouche tout à fait vers l'intérieur (flèche ②).
- Vérifier que la cartouche est bien verrouillée.



Note: Afin d'obtenir des copies d'une qualité optimale, il est recommandé de n'utiliser que les cartouches à toner fabriquées ou désignées par Toshiba pour l'usage du 1550.



EVACUATION TONER USAGE

Cette lampe clignote lorsque le sac prévu pour le toner usagé est plein. Remplacer le sac de la manière indiquée ci-après.

1 Retirer lentement la cassette tout à fait vers l'extérieur ①. En tenant la cassette de la manière indiquée, la soulever un peu ② et l'enlever du copieur ③.

- Faire attention à ne pas endommager le guide en plastique.

2 Retirer lentement le bouton tout à fait vers l'extérieur pour déplacer le sac à toner usagé vers l'avant ①.

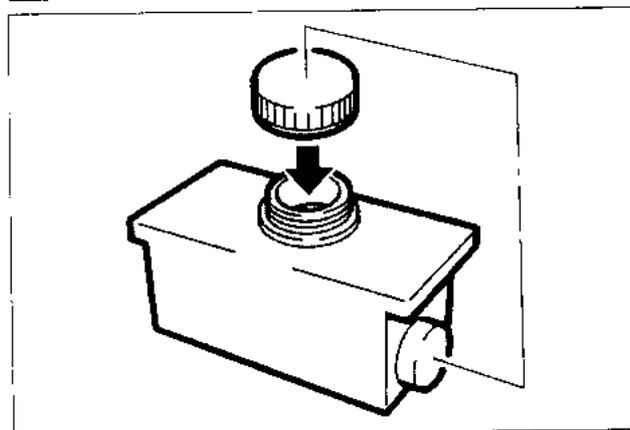
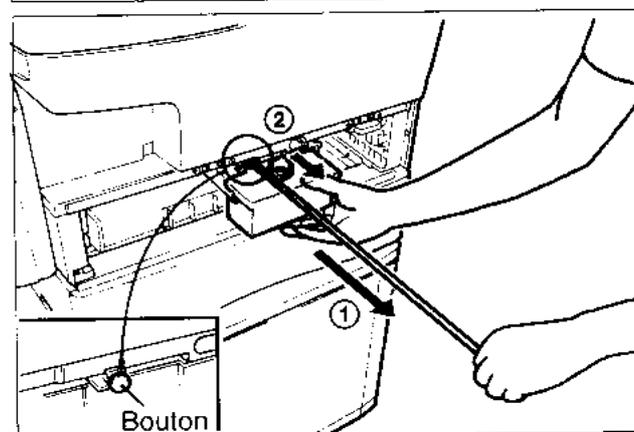
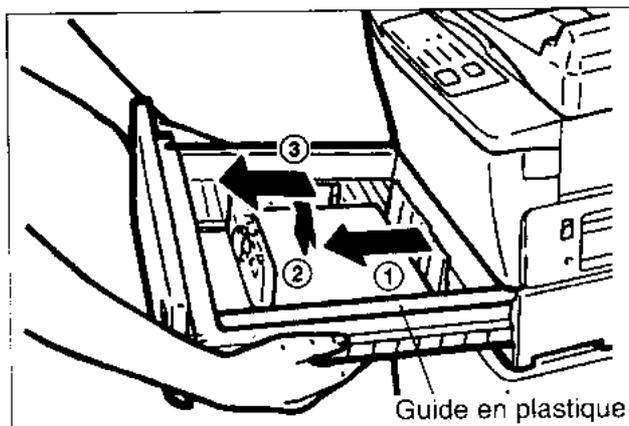
3 Enlever le sac à toner usagé du copieur ②.

4 Installer le nouveau sac à toner dans le copieur et pousser lentement le bouton tout à fait vers l'intérieur.

5 Fermer l'ouverture du sac avec la capsule située sur son côté

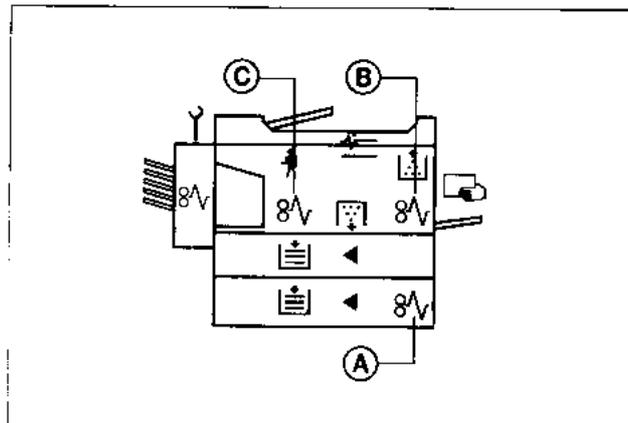
- Retourner le sac à toner usagé au technicien d'entretien.

6 Réinstaller la cassette.

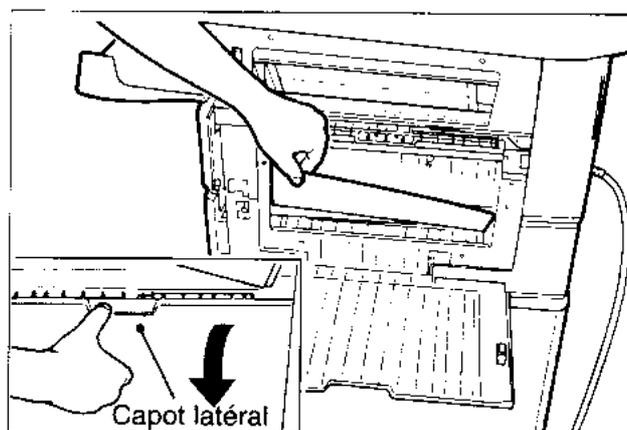


8V MAUVAISE ALIMENTATION PAPIER

Ce symbole clignote quand une mauvaise alimentation de papier se produit dans le copieur ou le bloc d'alimentation de papier. Enlever le papier mal alimenté de la manière indiquée ci-après.

**Lorsque le symbole (A) ou les symboles (A) et (B) clignotent**

- 1** Ouvrir le capot latéral du bloc d'alimentation de papier en option (s'il est installé) et enlever le papier mal alimenté.



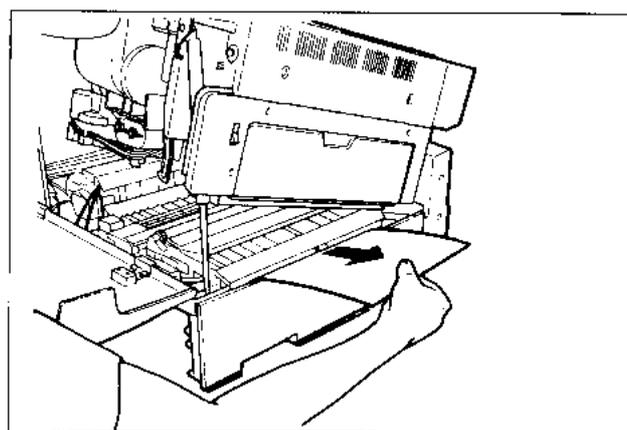
- 2** Ouvrir le capot avant et soulever le bloc supérieur (se référer à la page 18).

- 3** Enlever le papier mal alimenté de la manière montrée.

- 4** Retirer la cassette sélectionnée et vérifier s'il y a du papier mal alimenté.

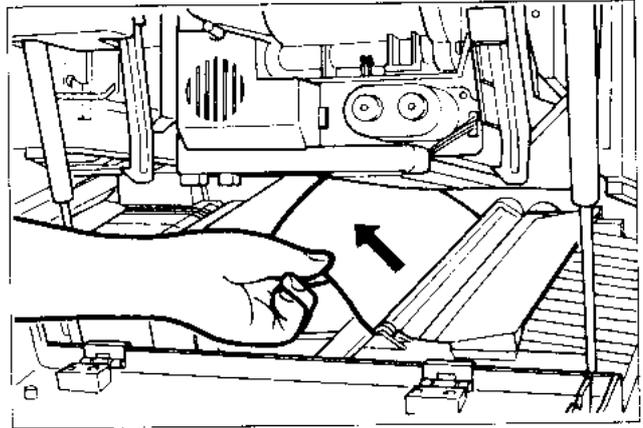
- 5** Fermer correctement le capot latéral.
 - S'il n'est pas bien fermé, le symbole (A) ci-dessus s'allume en rouge, et le copieur ne fonctionne pas.

- 6** Fermer le bloc supérieur et puis le capot avant (se référer à la page 18).



Lorsque le symbole **B** ou **B** et **C** clignotent

1 Ouvrir le capot avant et soulever le bloc supérieur (se référer à la page 18).

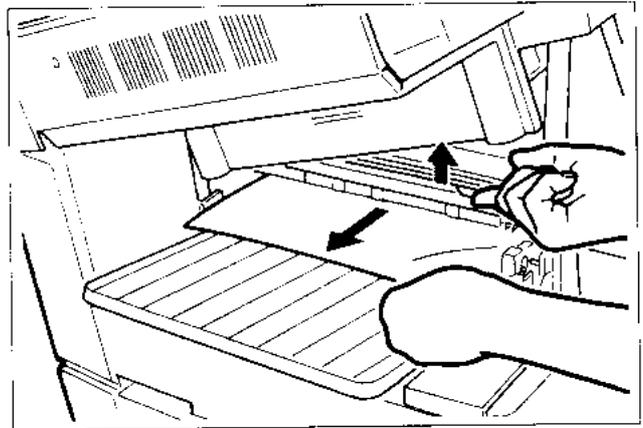


2 Enlever le papier mal alimenté.

- Si le papier s'est mal alimenté dans le côté d'alimentation, l'enlever de la manière indiquée.

- Si le papier s'est mal alimenté dans le côté de sortie, l'enlever en soulevant la couverture du four de la manière indiquée.
Attention: Attention au four, car il risque d'être très **CHAUD**.

3 Fermer le bloc supérieur et puis le capot avant (se référer à la page 18).

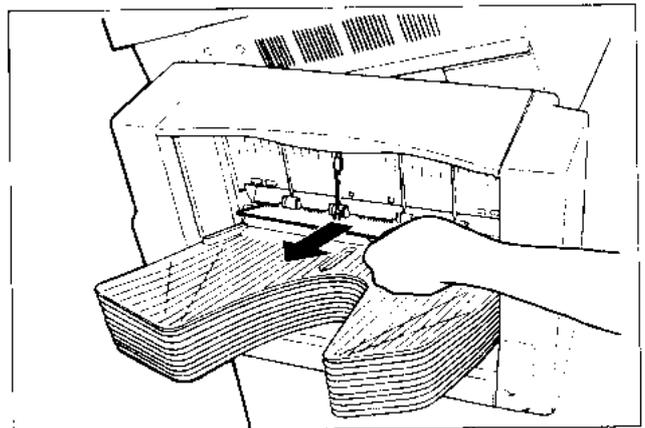


8^v MAUVAISE ALIMENTATION TRIEUSE

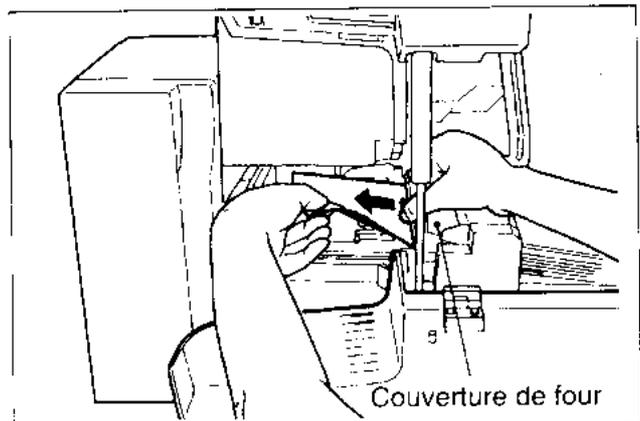
Vérifier dans la trieuse, en plus du copieur, s'il y a du papier mal alimenté.

1 Ouvrir le capot avant et soulever le bloc supérieur (se référer à la page 18).

2 Enlever le papier mal alimenté de la trieuse. Vérifier aussi s'il y a du papier mal alimenté dans le copieur et l'enlever.



- Si le papier s'est mal alimenté dans le côté de sortie, l'enlever en soulevant la couverture du four de la manière indiquée.
Attention: Attention au four, car il risque d'être très **CHAUD**.
- Fermer le bloc supérieur et puis le capot avant (se référer à la page 18).

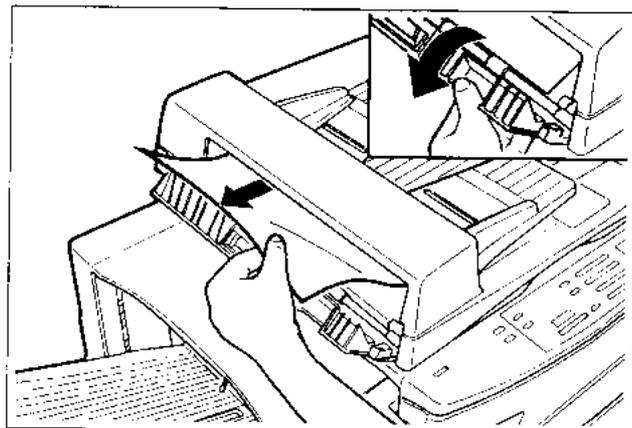


MAUVAISE ALIMENTATION ORIGINAL

Enlever les originaux mal alimentés avec attention.

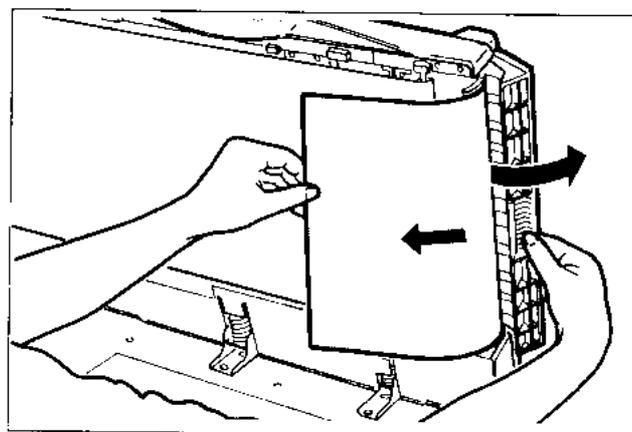
1 Ouvrir le capot d'accès et enlever les originaux mal alimentés.

- Les placer sous les originaux dans le plateau d'alimentation d'originaux.
- Fermer le capot d'accès.



2 Soulever l'alimenteur de documents et enlever les originaux mal alimentés.

- Si un original s'est mal alimenté dans le côté de sortie, ouvrir le guide de sortie pour l'enlever.
- Ne pas replacer l'original dans le plateau d'alimentation d'originaux.



3 Fermer lentement et complètement l'alimenteur de documents.

ENTRETIEN PERIODIQUE

Lorsque le symbole "ENTRETIEN PERIODIQUE"  apparaît, cela signifie que l'assistance d'un technicien d'entretien est nécessaire. Appeler le technicien d'entretien.

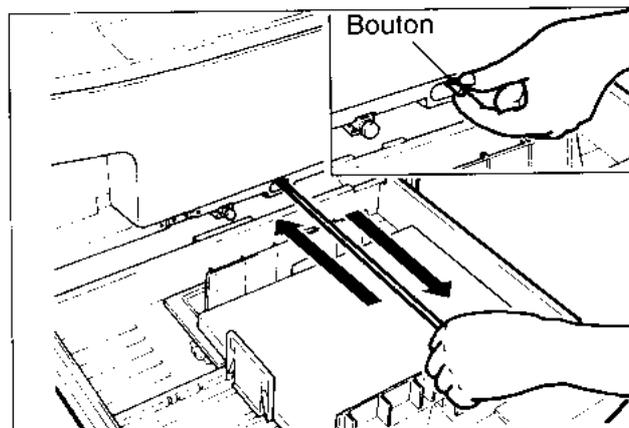
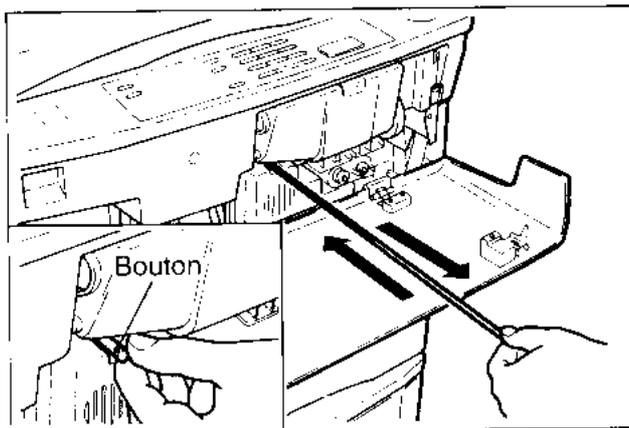
APPELER LE TECHNICIEN

Lorsque le symbole "APPELER LE TECHNICIEN"  clignote, cela signifie que quelque chose d'anormal s'est passé dans le copieur et il n'est plus possible de copier. Mettre l'interrupteur d'énergie hors tension et appeler tout de suite le technicien d'entretien.

Afin de préserver la qualité des copies, les chargeurs "A" et "B" doivent être nettoyés une fois par semaine de préférence selon la procédure suivante. Mais avant d'effectuer le nettoyage, s'assurer de **mettre l'interrupteur d'énergie hors tension** et puis ouvrir le capot avant.

Nettoyage des chargeurs

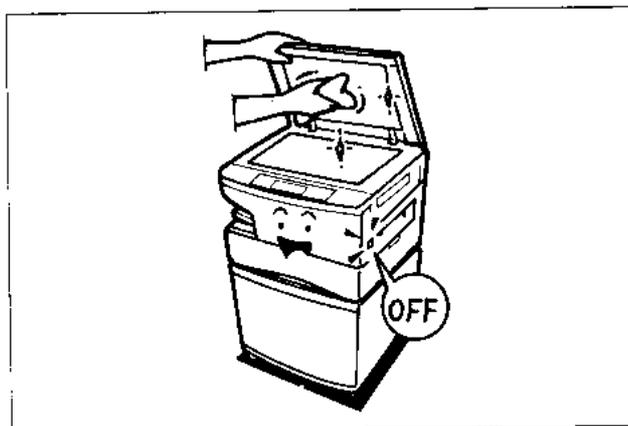
- 1** Ouvrir le capot avant.
- 2** Pour nettoyer le chargeur "A", en tenant le bouton de nettoyage des chargeurs, le retirer lentement vers l'avant et puis le pousser tout à fait vers l'intérieur.
 - Répéter cela 3 ou 4 fois.
- 3** Pour nettoyer le chargeur "B", retirer la cassette et puis, en tenant le bouton de nettoyage des chargeurs, le retirer lentement vers l'avant et puis le pousser tout à fait vers l'intérieur.
 - Répéter cela 3 ou 4 fois.
- 4** Pousser la cassette vers l'intérieur et fermer le capot avant.



Nettoyage de la vitre et du couvre-original

Nettoyer la vitre avec un chiffon sec et nettoyer le couvre-original avec de l'alcool si elles sont sales. Il est recommandé de les nettoyer de préférence une fois par semaine.

Note: Avant de nettoyer le copieur, s'assurer de mettre l'interrupteur d'énergie hors tension.



DEPANNAGE SIMPLE

Quand le copieur ne fonctionne pas

| Raison probable | Vérification | Contre-mesure | Résultat |
|---|--------------|--|--|
| La fiche est-elle bien introduite dans la prise? | Non | Introduire fermement la fiche. | Ça va? Si ça ne va pas, appeler le technicien. |
| Le capot avant et les capots latéraux d'accès sont-ils bien fermés? | Non | Fermer correctement les capots. | Ça va? Si ça ne va pas, appeler le technicien. |
| Le bloc supérieur est-il bien verrouillé? | Non | Pousser le bloc supérieur vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille avec un déclic. | Ça va? Si ça ne va pas, appeler le technicien. |

Lorsque les copies sont trop claires ou trop foncées

| Raison probable | Vérification | Contre-mesure | Résultat |
|--|--------------|---|--|
| Les copies sont-elles trop claires ou trop foncées en mode d'exposition automatique? | Oui | Utiliser le mode d'alimentation manuelle. | Ça va? Si ça ne va pas, appeler le technicien. |
| Les chargeurs sont-ils sales? | Oui | Nettoyer les chargeurs. | Ça va? Si ça ne va pas, appeler le technicien. |

Quand les copies sont sales

| Raison probable | Vérification | Contre-mesure | Résultat |
|---|--------------|---|--|
| Le couvre-original et la vitre sont-ils sales? | Oui | Nettoyer la vitre avec un chiffon sec et le couvre-original avec de l'alcool. | Ça va? Si ça ne va pas, appeler le technicien. |
| Les chargeurs sont-ils sales? | Oui | Nettoyer les chargeurs. | Ça va? Si ça ne va pas, appeler le technicien. |
| Le mode d'exposition manuelle est-elle sélectionné? | Oui | Sélectionner le mode d'exposition automatique. | Ça va? Si ça ne va pas, appeler le technicien. |
| L'original est-il foncé? | Oui | Utiliser le mode d'exposition manuelle. | Ça va? Si ça ne va pas, appeler le technicien. |

SPECIFICATIONS

| | |
|--|---|
| Nom de modèle | Copieur pour papier normal 1550 |
| Type | Modèle de bureau / table fixée |
| Procédé de copie | Méthode électrophotographique indirecte (procédé à sec) |
| Originaux acceptables | Livres, feuilles et objets tridimensionnels |
| Vitesse de copie | 15 copies par minute (A4) |
| Temps nécessaire pour la première copie | Environ 5,8 secondes (A4) |
| Multicopie | Jusqu'à 999 copies, programmées sur le clavier numérique |
| Préchauffage | Environ 28 secondes |
| Rapport de reproduction | Rapports de réduction et agrandissement multiples entre 50% et 200% |
| Alimentation de papier | Cassette à installation avant et alimentation manuelle. La cassette contient environ 500 feuilles de papier recommandé par Toshiba. |
| Format de papier de copie | A3 à A5-R |
| Poids de papier | Alimentation automatique: 64-80 g/m ² , Alimentation manuelle: 64-130 g/m ² |
| Alimentation de toner | Contrôle automatique de la densité / débit du toner |
| Exposition | Réglage automatique et aussi sélection manuelle en 9 degrés |
| Dimensions / Poids | L 548 mm x P 541 mm x H 340 mm |
| Alimentation d'énergie | 220-240 V, 50/60 Hz, 6,5 A |
| Consommation | 1,5 kW (pendant la copie); 0,15 kW (préchauffage); 0 W (éteint) |

| | |
|--|--|
| Nom de modèle | Alimenteur Automatique de Documents MR-2004 (en option) |
| Nombre d'originaux | Max. 30 originaux (A4, 60-90 g/m ²) peuvent être placés. |
| Vitesse d'alimentation | Environ 15 originaux par minute (A4) |
| Format d'original | A5-R-A3 |
| Alimentation d'énergie / Consommation | Fournie par le copieur / 60 W |
| Dimensions / Poids | L 548 mm x P 469 mm x H 125 mm / Environ 7,5 kg |

| | |
|---|---|
| Nom de modèle | Trieuse MG-1003 (en option) |
| Type | 10 compartiments, suspendu |
| Format de papier / Poids de papier | A5-R-A3 / 64-80 g/m ² |
| Capacité des compartiments pour copies | Sans tri 200 (A5-R/A4-R/A4), 150 (Folio/A3) |
| | Tri 30 (A5-R/A4-R/A4), 15 (Folio/A3) |
| | Groupe 20 (A5-R/A4-R/A4), 15 (Folio/A3) |
| Alimentation d'énergie / Consommation | Fournie par le copieur / 34 W |
| Dimensions / Poids | L 335 mm x P 483 mm x H 315 mm / Environ 7 kg |

| | |
|----------------------------|--|
| Nom de modèle | Bloc d'alimentation de papier MY-1004 (en option) |
| Nombre de cassettes | Une cassette |
| Capacité de papier | 500 feuilles de papier (64-80 g/m ²) |
| Dimensions / Poids | L 548 mm x P 506 mm x H 130 mm / Environ 8 kg |

Note: Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Autre équipement en option

| | |
|---|--------------------------------------|
| Cassette | Réglable par l'utilisation (A3-A5-R) |
| Compteur de copies à clé | 6 chiffres |
| Dispositif automatique de suppression d'humidité | 230 - 240 V |

The Document Business Class.

TOSHIBA